



СОЦИОЛИНГВИСТИКА

**№ 4(4)
2020**

Основан в 2020 г.
Выходит четыре раза в год

СОЦИОЛИНГВИСТИКА

научный журнал

№4 (4) 2020

ISSN 2713-2951

DOI: 10.37892/2713-2951

Главные редакторы

В.М. Алпатов (академик РАН, д.ф.н., Институт языкознания РАН)

А.Н. Биткеева (д.ф.н., Институт языкознания РАН)

Ответственные редакторы номера:

И.И. Челышева (проф., д.ф.н., Институт языкознания РАН)

Т.И. Ретинская (д.ф.н., Орловский государственный университет им. И.С. Тургенева)

Заместитель главных редакторов

Т.И. Ретинская (д.ф.н., Орловский государственный университет им. И.С. Тургенева)

Ответственный секретарь

С.В. Кириленко (к.ф.н., Институт языкознания РАН)

Технический редактор

М.А. Горячева (к.ф.н., Институт языкознания РАН)

Редактор английских текстов

А.П. Александрова (к.ф.н., Орловский государственный университет им. И.С. Тургенева)

Редакционный совет

Лувсандоржийн Болд (академик, Институт языка и литературы МАН, Монголия), А.А. Бурыкин (д.ф.н., д.и.н., проф., Институт лингвистических исследований РАН), Н.Б. Вахтин (член-корр. РАН, д.ф.н., проф., Европейский университет, Институт лингвистических исследований РАН), Моника Вингендер (проф., Гиссенский университет им. Юстуса Либига, Германия), Е.В. Головкин (член-корр. РАН, д.ф.н., проф., Институт лингвистических исследований РАН), Тьерд де Граф (проф., Фризская академия наук, Нидерланды), Ленора Гренобль (проф., Чикагский университет, США), А.А. Кибрик (д.ф.н., Институт языкознания РАН, МГУ им. Ломоносова), Ли Юймин (проф., Пекинский университет языка и культуры, КНР), Тьерри Поншон (проф., Реймский университет Шампань-Арденн, Франция), А.Н. Рудяков (д.ф.н., проф., Крымский республиканский институт постдипломного педагогического образования), Мишель Тамин (проф., Национальные архивы, Реймский университет Шампань-Арденн, Франция), Нгуен Ван Хьеп (проф., Институт языкознания ВАОН, Вьетнам), Танака Кацухико (проф., Хитоцубаши университет, Япония), А.А. Федотов (к.э.н., Орловский государственный университет им. И.С. Тургенева), Чжао Жунхуэй (проф., Шанхайский университет иностранных языков, КНР), Юха Янхунен (проф., Хельсинский университет, Финляндия)

Редакционная коллегия

Б.М. Атаев (д.ф.н., проф., Институт языка, литературы и искусства им. Г. Цадасы Дагестанского научного центра РАН), Т.Г. Боргоякова (д.ф.н., проф., Хакассский государственный университет им. Н.Ф. Катанова), В.Ю. Дорофеев (д.ф.н., Крымский республиканский институт постдипломного педагогического образования), Г.А. Дырхеева (д.ф.н., проф., Институт монголоведения, буддологии и тибетологии СО РАН), К.Ю. Замятин (PhD., Хельсинский университет), Н.И. Иванова (к.ф.н., Институт гуманитарных исследований и проблем малочисленных народов Севера СО РАН), О.А. Казакевич (к.ф.н., Институт языкознания РАН), М.Я. Каплунова (к.ф.н., Институт языкознания РАН), В.А. Кожемякина (к.ф.н., Институт языкознания РАН), Е.А. Кондрашкина (к.ф.н., Институт языкознания РАН), В.Ю. Михальченко (д.ф.н., проф., Институт языкознания РАН), М.Р. Овхадов (д.ф.н., проф., Чеченский государственный университет), М.В. Орешкина (к.ф.н., Институт языкознания РАН), Э.В. Хилханова (д.ф.н., Институт языкознания РАН), И.И. Челышева (д.ф.н., проф., Институт языкознания РАН)



SOCIOLINGUISTICS

**№ 4(4)
2020**

Established in 2020
Published four times a year

SOCIOLINGUISTICS

Scientific Journal

№ 4 (4) 2020

ISSN 2713-2951

DOI: 10.37892/2713-2951

Editors-in-Chief

Vladimir M. Alpatov (Institute of Linguistics, Russian Academy of Sciences)

Aysa N. Bitkeeva (Institute of Linguistics, Russian Academy of Sciences)

Executive editors of the issue:

Irina I. Chelysheva (Institute of Linguistics, Russian Academy of Sciences)

Tatjana I. Retinskaya (Orel State University)

Deputy Editor-in-Chief

Tatjana I. Retinskaya (Orel State University)

Executive Secretary

Svetlana V. Kirilenko (Institute of Linguistics, Russian Academy of Sciences)

Technical editor

Maria A. Goryacheva (Institute of Linguistics, Russian Academy of Sciences)

Editor of English texts

Angelica P. Alexandrova (Orel State University)

Advisory Board

Lunsandorjiin Bold (Institute of Language and Literature, Mongolian Academy of Sciences, Mongolia), Alexei A. Burykin (Institute for Linguistic Studies, Russian Academy of Sciences), Nikolai B. Vakhtin (European University at St. Petersburg, Institute for Linguistic Studies, Russian Academy of Sciences), Monika Wingender (Justus Liebig University of Giessen, Germany), Evgeny V. Golovko (Institute for Linguistic Studies, Russian Academy of Sciences), Tjeerd de Graaf (Fryske Academy, the Netherlands), Lenore Grenoble (University of Chicago, the USA), Andrej A. Kibrik (Institute of Linguistics, Russian Academy of Sciences, Lomonosov Moscow State University), Li Yuming (Beijing Language and Culture University, China), Thierry Ponchon (University of Reims Champagne-Ardenne, France), Alexander N. Rudyakov (Crimean Republican Institute of Postgraduate Teacher Education), Michel Tamine (National archives, University of Reims Champagne-Ardenne, France), Nguyen Van Hiep (Institute of Linguistics, Vietnam Academy of Social Sciences, Vietnam), Tanaka Katsukihiko (Hitotsubashi University, Japan), Alexander A. Fedotov (Orel State University), Zhao Ronghui (Shanghai International Studies University, China), Juha Janhunen (Helsinki University, Finland).

Editorial Board

Boris M. Ataev (G. Tsadasa Institute of Language, Literature and Art of Daghestan Federal Research Center, Russian Academy of Sciences), Tamara G. Borgoyakova (Khakass State University), Yuri V. Dorofeev (Crimean Republican Institute of Postgraduate Teacher Education), Galina A. Dyrkheeva (Institute for Mongolian, Buddhist and Tibetan Studies, the Siberian Branch of Russian Academy of Sciences), Konstantin Yu. Zamyatin (Helsinki University, Finland), Nina I. Ivanova (Institute of Humanities Research and Indigenous Studies of the North, the Siberian Branch of Russian Academy of Sciences), Olga A. Kazakevich (Institute of Linguistics, Russian Academy of Sciences), Maria Ya. Kaplunova (Institute of Linguistics, Russian Academy of Sciences), Valentina A. Kozhemyakina (Institute of Linguistics, Russian Academy of Sciences), Elena A. Kondrashkina (Institute of Linguistics, Russian Academy of Sciences), Vida Yu. Mikhalechenko (Institute of Linguistics, Russian Academy of Sciences), Musa R. Ovkhadov (Chechen State University), Maria V. Oreshkina (Institute of Linguistics, Russian Academy of Sciences), Erzhen V. Khilkhanova (Institute of Linguistics, Russian Academy of Sciences), Irina I. Chelysheva (Institute of Linguistics, Russian Academy of Sciences).



СОДЕРЖАНИЕ

От редакции	7
-----------------------	---

ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ ПРОБЛЕМЫ СОЦИОЛИНГВИСТИКИ

<i>Челышева И.И.</i> Историческая социоллингвистика: возможности и границы (на материале романских языков)	8
--	---

ЭКСПЕРИМЕНТАЛЬНЫЕ И ПОЛЕВЫЕ ИССЛЕДОВАНИЯ

<i>Десятова М.Ю.</i> Функционирование диалекта в итальянской молодежной среде (по результатам опросов 2011–2018 гг.).	21
<i>Ретинская Т.И., Войнова Н.В.</i> Об одной из констант алгоритма микросоциоллингвистического исследования.	34

ЯЗЫКОВАЯ ПОЛИТИКА

<i>Горенко Г.М.</i> Роль Ретороманской Лиги в развитии современной социоллингвистической ситуации в Швейцарии	49
---	----

ЯЗЫКОВАЯ СИТУАЦИЯ

<i>Кожемякина В.А.</i> Французский язык в Квебеке: основные характеристики	61
<i>Курбанова-Илютко К.И.</i> Типология франкоязычного пространства: о границах и перспективах	75
<i>Смирнова М.А.</i> Итальянский язык в кантоне Граубюнден (Швейцария): социоллингвистические и методологические аспекты изучения	88

ЯЗЫКОВАЯ ИДЕНТИЧНОСТЬ

<i>Либертини Р., Челышева И.И.</i> Региональная идентичность и диалект в Абруццо (Италия)	103
---	-----

СТРУКТУРА ЯЗЫКА В КОНТЕКСТЕ СОЦИОЛИНГВИСТИКИ

<i>Гуревич Д.Л.</i> Грамматические особенности бразильского варианта португальского языка сквозь призму кодифицированной нормы	116
<i>Thierry Ponchon</i> Modo-temporal micro-systems in contemporary oral French.	130
<i>Тихонова М.П.</i> О субстандартной лексике во французской детской поэзии	152
<i>Школьникова О.Ю.</i> Социальная стратификация французского произношения в XVI–начале XVII в.: некоторые особенности вокализма	164

ДИАХРОНИЧЕСКАЯ СОЦИОЛИНГВИСТИКА

<i>Жолудева Л.И.</i> Социоллингвистическая проблематика в трактате Клаудио Толемеи «Чезано» (1525)	173
<i>Косарик М.А.</i> У истоков социоллингвистики: трактат Б. де Альдрете (1606)	186

НАУЧНОЕ НАСЛЕДИЕ

<i>Нарумов Б.П.</i> О некоторых критериях разграничения языка и диалекта в романском языкознании	198
Требования и рекомендации к оформлению статей	217



СОДЕРЖАНИЕ

Editorial preface	7
-----------------------------	---

THEORETICAL ASPECT SOFSOCIOLINGUISTICS

<i>Chelysheva I.I.</i> Historical Sociolinguistics: opportunities and constraints (based on the Romance languages)	8
--	---

EXPERIMENTAL AND FIELD RESEARCH

<i>Desyatova M.Yu.</i> Functioning of the dialect in Italian youth environment (on the results of field researches 2011–2018)	21
<i>Retinskaya T.I., Voynova N.V.</i> About one of the constants of the microsociolinguistic research algorithm.	34

LANGUAGE POLICY

<i>Gorenko G.M.</i> The role of Lia Rumantscha in the development of the modern sociolinguistic situation in Switzerland	49
--	----

LANGUAGE SITUATION

<i>Kozhemyakina V.A.</i> French in Quebec: basic characteristics	61
<i>Kurbanova-Ilyutko K.I.</i> Typology of the French-speaking space: on the bounds and prospects	75
<i>Smirnova M.A.</i> The Italian language in the Canton of Grisons (Switzerland) in the aspect of sociolinguistic and methodological study	88

LANGUAGE IDENTITY

<i>Libertini R., Chelysheva I.I.</i> Regional identity and dialect in Abruzzo (Italy)	103
---	-----

STRUCTURE OF LANGUAGE IN THE CONTEXT OF SOCIOLINGUISTICS

<i>Gurevich D.L.</i> Grammatical features of Brazilian Portuguese against the background of the codified norm	116
<i>Thierry Ponchon</i> Modo-temporal micro-systems in contemporary oral French.	132
<i>Tikhonova M.P.</i> Substandard vocabulary in the French children's poetry	152
<i>Shkolnikova O. Ju.</i> Social stratification of French pronunciation in the 16th – early 17th centuries: some features of vocalism	164

DIACHRONIC SOCIOLINGUISTICS

<i>Zholudeva L.I.</i> Sociolinguistic issues in Claudio Tolomei's treatise "Cesano" (1525)	173
<i>Kossarik M.A.</i> At the origins of sociolinguistics – tract by B. de Aldrete (1606)	186

SCIENTIFIC HERITAGE

<i>Narumov B.P.</i> Criteria for LANGUAGE vs DIALECT differentiation in Romance linguistics	198
Style sheet	217